

Fisher-Price®

P9041





WARNING ADVERTENCIA AVERTISSEMENT

To prevent serious injury or death:

- **Fall Hazard** - Never use on any elevated surface, since child's movement may cause product to slide or tip over. Use only on a floor.
- **Suffocation Hazard** - Never use on a soft surface (bed, sofa, cushion) since product can tip over and cause suffocation in soft surfaces.
- Never use the toy bar as a handle.
- Always use the restraint system.
- Never leave child unattended.
- Never use as a car seat.
- Never use for a child able to sit up unassisted.
- Never use as a carrier or lift while child is seated.

Para evitar lesiones graves o la muerte:

- **Peligro de caídas:** No usar en superficies elevadas, ya que el movimiento del niño puede causar que el producto se resbale o voltee. Usar únicamente sobre el piso.
- **Peligro de asfixia:** No usar en superficies suaves (cama, sofá, cojín) ya que el producto puede voltearse y causar asfixia en superficies suaves.
- No usar la barra de juguetes como asa.
- Siempre usar el sistema de sujeción.
- No dejar al niño fuera de su alcance.
- No usar como asiento para auto.
- No usar con niños que pueden incorporarse por sí solos.
- No usar como cargador o levantarla mientras el niño esté sentado en ella.

Pour éviter tout risque de blessure grave ou mortelle :

- **Risque de chute** - Ne jamais utiliser ce produit sur une surface élevée car les mouvements de l'enfant pourraient faire glisser ou basculer le produit.
Utiliser uniquement sur le sol.
- **Risque d'étouffement** – Ne jamais utiliser ce produit sur une surface molle (lit, canapé, coussin) car le produit pourrait basculer et l'enfant pourrait s'étouffer.
- Ne jamais utiliser la barre-jouets comme poignée.
- Toujours utiliser le système de retenue.
- Ne jamais laisser l'enfant sans surveillance.
- Ne jamais utiliser ce produit comme siège-auto.
- Ne jamais utiliser pour un enfant capable de s'asseoir sans aide.
- Ne jamais utiliser le produit comme porte-bébé et ne jamais le soulever lorsque l'enfant y est assis.



CAUTION PRECAUCIÓN MISE EN GARDE

This package contains small parts in its unassembled state. Adult assembly is required.

Este producto contiene piezas pequeñas en su estado desmontado. Requiere montaje por un adulto.

Cet emballage contient de petits éléments non assemblés. Assemblage par un adulte requis.

Consumer Information Información al consumidor

Renseignements pour les consommateurs

IMPORTANT! PLEASE KEEP FOR FUTURE REFERENCE.

- Please read these instructions before assembly and use of this product.
- Adult assembly is required. Tool needed for assembly: Phillips Screwdriver (not included).
- Requires three "C" (LR14) **alkaline** batteries (not included) for operation.
- Product features and decorations may vary from photo.

¡IMPORTANTE! GUARDAR ESTA INFORMACIÓN PARA FUTURA REFERENCIA.

- Leer estas instrucciones antes de ensamblar y usar este producto.
- Requiere montaje por un adulto. Herramienta necesaria para el montaje: destornillador de estrella (no incluido).
- Funciona con 3 pilas **alcalinas** C (LR14) x 1,5V (no incluidas).
- Las características y decoración del producto pueden variar de las mostradas.

IMPORTANT! CONSERVER CE MODE D'EMPLOI POUR S'Y RÉFÉRER EN CAS DE BESOIN.

- Lire toutes les instructions avant d'assembler le produit et de l'utiliser.
- Assemblage par un adulte requis. Outil nécessaire pour l'assemblage : un tournevis cruciforme (non inclus).
- Fonctionne avec trois piles **alcalines** C (LR14), non incluses.
- Les caractéristiques et les décorations du produit peuvent varier par rapport aux illustrations.

FCC Statement (United States Only)

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Note: Changes or modifications not expressly approved by the manufacturer responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

This device complies with Part 15 of the FCC Rules.

Operation is subject to the following two conditions:

(1) this device may not cause harmful interference and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Nota FCC (Válido sólo en los Estados Unidos)

Este equipo fue probado y cumple con los límites de un dispositivo digital de Clase B, según está establecido en la Parte 15 del reglamento FCC. Estos límites están diseñados para proporcionar una protección razonable contra interferencia dañina en una instalación residencial. Este equipo genera, utiliza y puede radiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y utiliza según lo estipulado en las instrucciones, puede causar interferencia dañina a radio-comunicaciones. Sin embargo, no hay ninguna garantía de que no haya interferencia en una instalación particular. Si este equipo llega a causar interferencia dañina a la recepción de radio o televisión, lo cual puede ser verificado encendiendo y apagando el equipo, se recomienda tomar una de las siguientes medidas para corregir el problema:

- Cambiar la orientación o localización de la antena receptora.
- Aumentar la distancia entre el equipo y el receptor.
- Ponerse en contacto con el distribuidor o con un técnico de radio/TV.

Nota: los cambios o modificaciones no expresamente autorizados por el fabricante responsable del cumplimiento de las normas puede cancelar la autoridad del usuario de usar el equipo.

Este dispositivo cumple con la Parte 15 del reglamento FCC.

El uso está sujeto a las dos condiciones siguientes: (1) Este dispositivo no debe causar interferencia dañina y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluyendo interferencia que pueda causar que el dispositivo no funcione correctamente.

Énoncé de la FCC (États-Unis seulement)

Cet équipement a été testé et jugé conforme aux limites de Classe B pour un appareil numérique en vertu de l'article 15 de la réglementation de la FCC. Ces limites ont été instaurées pour fournir une protection raisonnable contre toute interférence nuisible dans une installation résidentielle. Cet équipement génère, utilise et peut émettre de l'énergie radiofréquence. S'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, il peut provoquer des interférences sur les communications radio. Cependant, il n'est pas garanti que des interférences ne se produiront pas dans certaines installations. Si cet équipement cause des interférences à la réception radio ou télévisée (ce qui peut être vérifié en éteignant l'appareil puis en le remettant sous tension), l'utilisateur peut tenter de les résoudre en suivant une ou plusieurs des mesures ci-après :

- Réorienter ou déplacer l'antenne réceptrice.
- Augmenter l'espace entre l'appareil et le récepteur.
- Pour obtenir de l'aide, contacter le vendeur ou un technicien radio/télévision expérimenté.

REMARQUE : Tout changement ou modification de cet appareil n'ayant pas été expressément approuvé par les parties responsables de sa conformité peut entraîner l'annulation du droit d'exploitation de l'équipement par l'utilisateur.

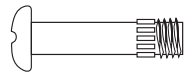
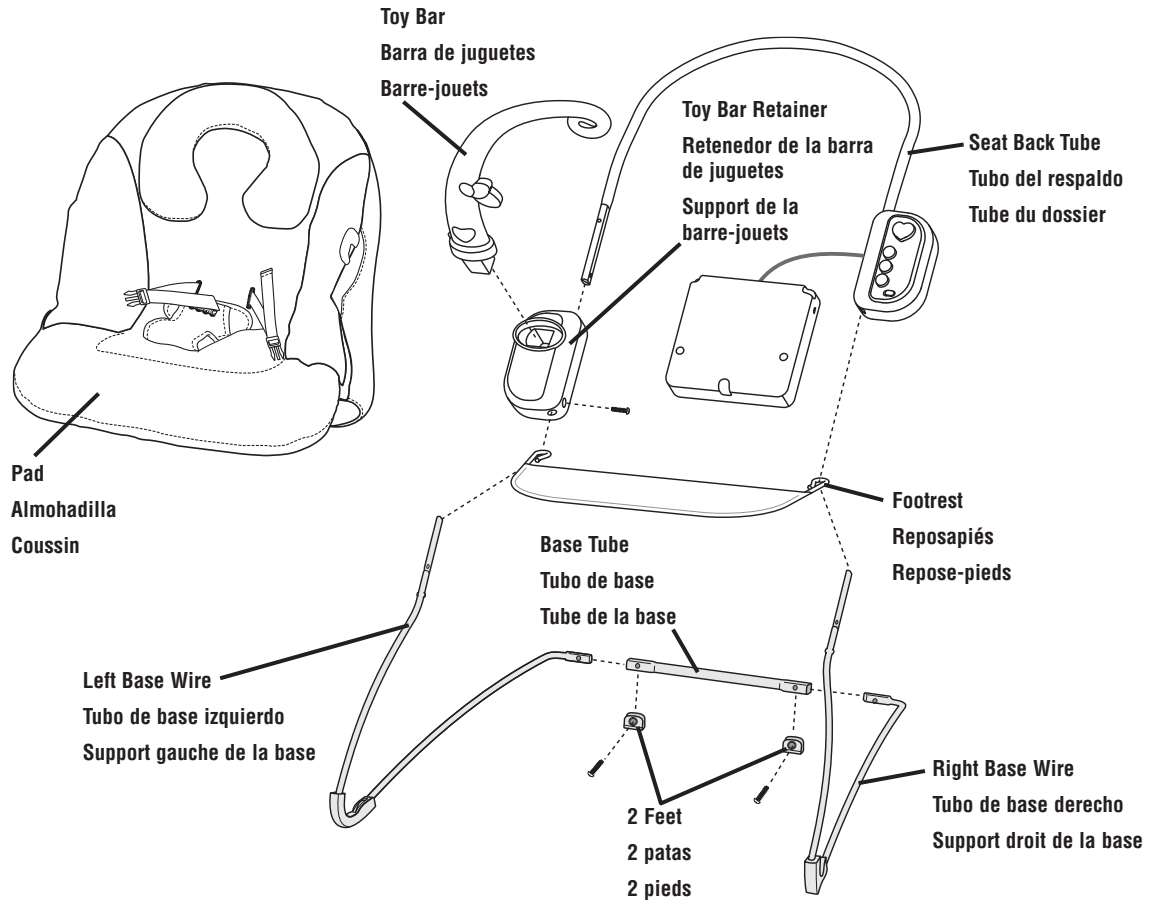
Cet appareil est conforme à l'article 15 de la réglementation de la FCC. L'utilisation de ce dispositif est autorisée seulement aux deux conditions suivantes : (1) il ne doit pas produire de brouillage nuisible, et (2) l'utilisateur du dispositif doit être prêt à accepter tout brouillage radioélectrique reçu, même si ce brouillage est susceptible de compromettre le fonctionnement du dispositif.

Parts Piezas Pièces

IMPORTANT! Please remove all parts from the package and identify them before assembly. Some parts may be packed in the pad.

¡IMPORTANTE! Sacar todas las piezas del empaque e identificarlas previo al montaje. Algunas piezas pueden venir embaladas en el colchón.

IMPORTANT! Retirer toutes les pièces de l'emballage et les identifier avant de commencer l'assemblage. Il se peut que des pièces aient été placées dans le coussin.



M5 x 20mm Screw – 4
Tornillo M5 x 20 mm – 4
Vis M5 de 20 mm – 4

Shown Actual Size
Se muestran a tamaño real
Dimensions réelles

Note: Tighten or loosen all screws with a Phillips screwdriver. Do not over-tighten the screws.

Atención: Apretar y aflojar todos los tornillos con un destornillador de estrella. No apretar en exceso.

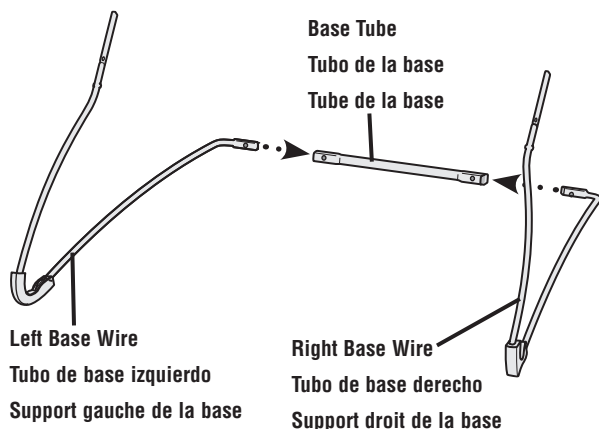
Remarque : Serrer et desserrer toutes les vis à l'aide d'un tournevis cruciforme. Ne pas trop serrer les vis.

Assembly Montaje Assemblage

IMPORTANT! Before assembly and each use, inspect this product for damaged hardware, loose joints, missing parts or sharp edges. DO NOT use if any parts are missing or broken. Contact Fisher-Price® for replacement parts and instructions if needed. Never substitute parts.

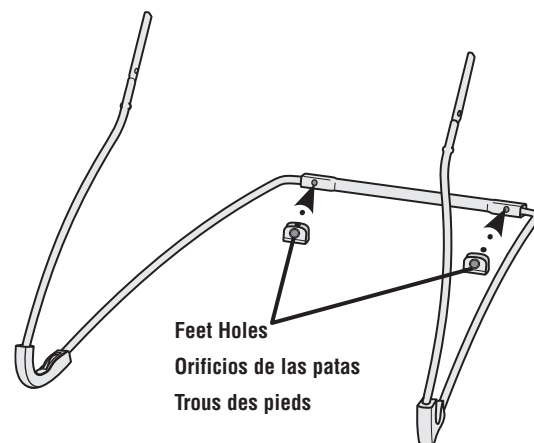
¡IMPORTANTE! Antes del montaje y de cada uso, revisar que el producto no tenga piezas dañadas, conexiones sueltas, piezas faltantes o bordes filosos. NO usar el producto si falta o está rota alguna pieza. Póngase en contacto con la oficina Mattel más próxima a su localidad para obtener piezas de repuesto e instrucciones, en caso de ser necesarias. Visite <http://service.mattel.com/intl/es.asp> para un listado completo. No usar piezas de terceros.

IMPORTANT! À l'assemblage et avant chaque utilisation, vérifier qu'aucune pièce n'est endommagée ou ne manque, que les fixations n'ont pas de jeu et qu'aucun rebord n'est tranchant. NE PAS utiliser le produit si des pièces manquent ou sont endommagées. Communiquer avec Fisher-Price pour obtenir des pièces de rechange et des instructions au besoin. N'utiliser que des pièces du fabricant.



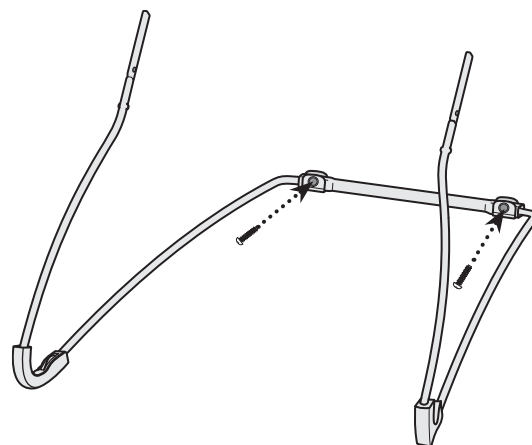
1

- Place the base tube on a flat surface.
- Position the left and right base wires as shown.
- Fit the left base wire and right base wire into the base.
- Poner el tubo de la base sobre una superficie plana.
- Colocar los tubos de base izquierdo y derecho tal como se muestra.
- Introducir los tubos de base izquierdo y derecho en la base.
- Poser le tube de la base sur une surface plane.
- Disposer les supports gauche et droit de la base comme illustré.
- Insérer les supports gauche et droit dans le tube de la base.



2

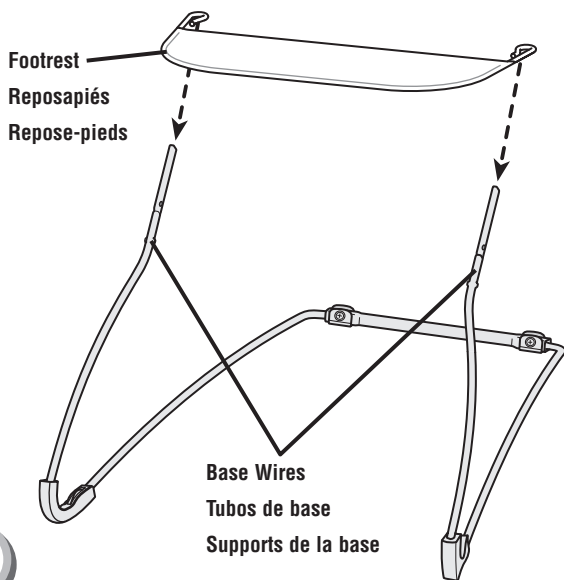
- Position the feet so the holes are toward you and the **nonskid surface is down**.
- Fit the feet on the base tube, as shown.
- Colocar las patas de modo que los orificios apunten hacia Ud. y **la superficie antiderrapante esté hacia abajo**.
- Ajustar las patas en el tubo de la base, tal como se muestra.
- Placer les pieds de façon que les trous soient devant soi et **la surface antidérapante vers le bas**.
- Aligner les pieds sur le tube de la base, comme illustré.



3

- Insert a screw through each foot and tighten.
- Introducir un tornillo en cada pata y apretarlos.
- Insérer une vis dans chacun des pieds et serrer.

Assembly Montaje Assemblage



4

- Fit the footrest onto one of the base wires.
- Pull the other base wire inward. Then, fit the free end of the footrest onto the base wire.

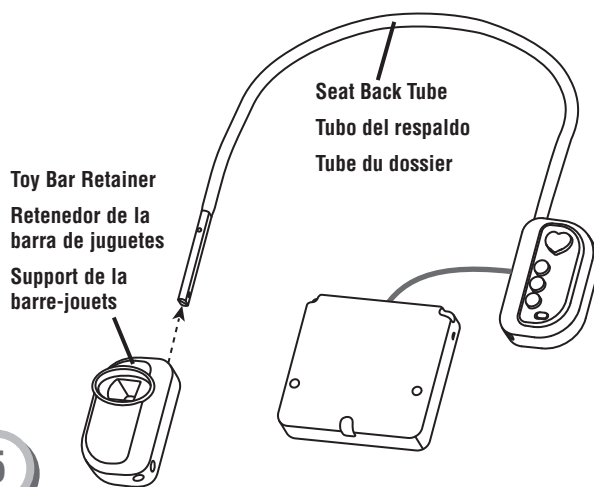
Hint: You may need to squeeze both base wires together to fit the footrest on all the way.

- Ajustar el reposapiés en uno de los tubos de la base.
- Ajustar el otro tubo de base apretándolo. Luego, ajustar el extremo libre del reposapiés en el tubo de la base.

Atención: Quizá sea necesario apretar ambos tubos de base uniéndolos para ajustar el reposapiés en su totalidad.

- Insérer un côté du reposer-pieds dans un support de la base.
- Puis, insérer l'extrémité libre du reposer-pieds sur l'autre support de la base.

Remarque : Il faudra peut-être presser et rapprocher les supports de la base pour pouvoir insérer complètement le reposer-pieds.



5

- Fit the toy bar retainer onto the seat tube, as shown. Make sure you hear a “click”.

Note: The toy bar retainer is designed to only fit one way. If it does not “snap” in place, turn it around and try again.

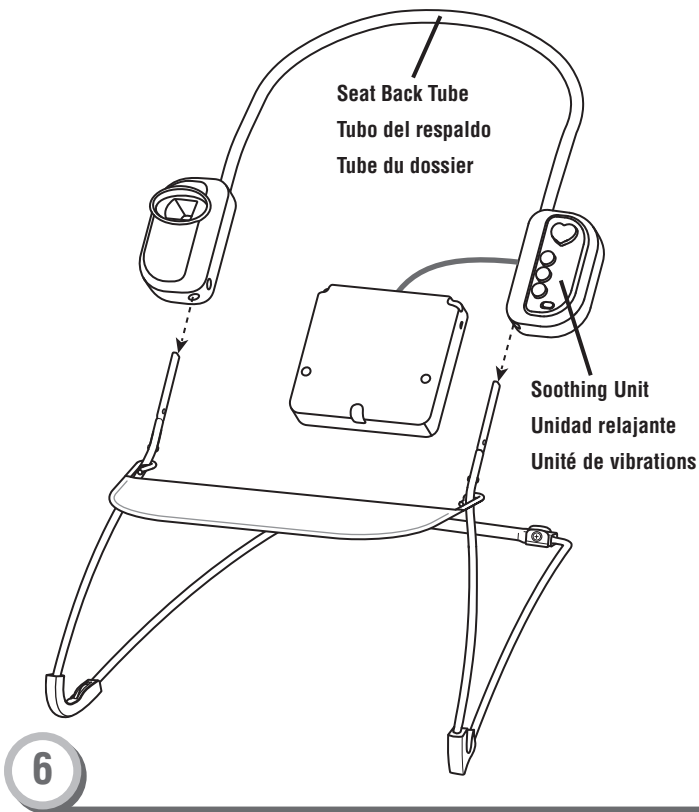
- Ajustar el retenedor de la barra de juguetes en el tubo del asiento, tal como se muestra. Asegurarse de oír un clic.

Atención: La barra de juguetes está diseñada para ajustarse de una manera. Si no se **ajusta** en su lugar, voltearla e intentar de nuevo.

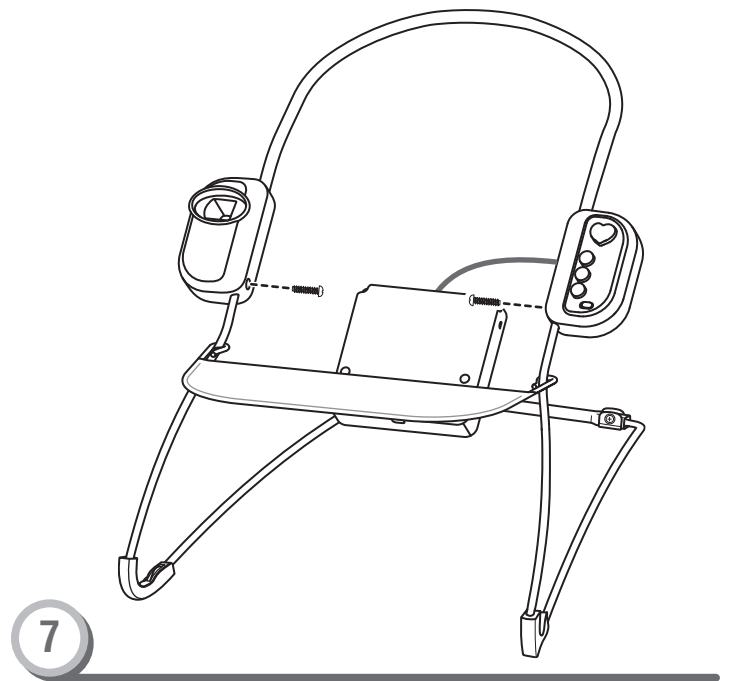
- Fixer le support de la barre-jouets au tube du dossier, comme illustré. S'assurer d'entendre un clic.

Remarque : Le support de la barre-jouets s'assemble d'une seule façon. S'il ne semble pas **s'enclencher** correctement, essayer dans l'autre sens.

Assembly Montaje Assemblage

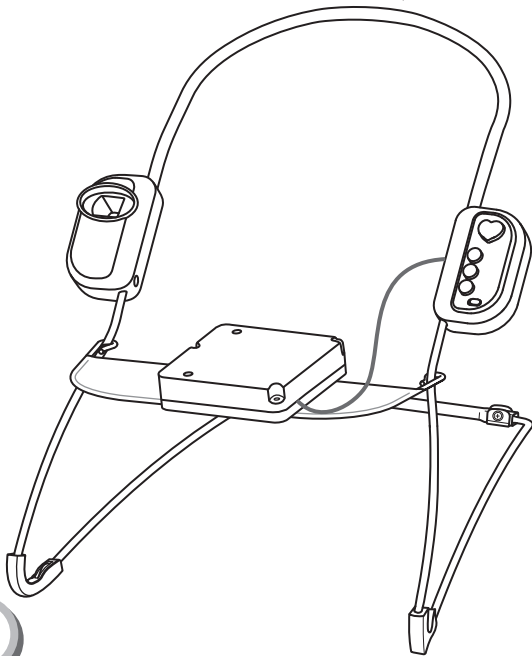
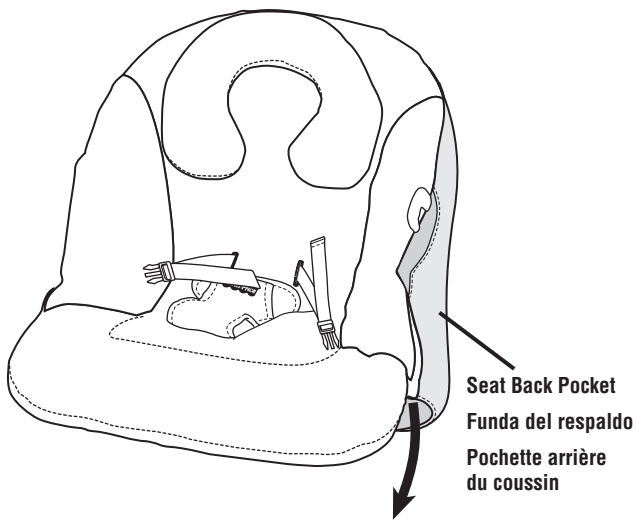


- Position the seat back tube so that the buttons on the soothing unit are upright.
- Fit the seat back tube onto each base wire.
- Push the seat back tube to be sure it is completely on the base wires.
- Colocar el tubo del respaldo de modo que los botones de la unidad relajante estén en posición vertical.
- Introducir el tubo del respaldo totalmente en los extremos del tubo de la base.
- Empujar el tubo del respaldo para asegurarse de que está totalmente ajustado en los tubos de la base.
- Placer le tube du dossier de façon que les boutons de l'unité de vibrations soient à la verticale.
- Insérer le tube du dossier sur les extrémités des supports de la base.
- Insérer complètement le tube du dossier dans les supports de la base.

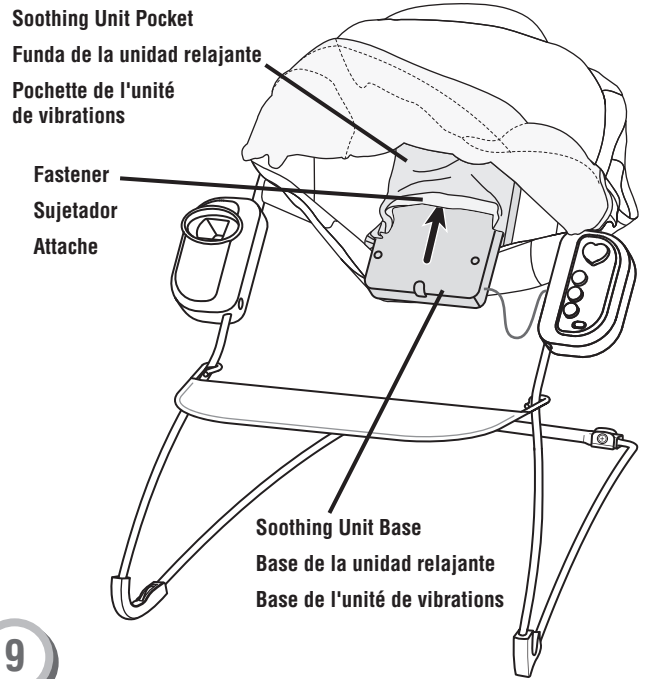


- Insert a screw into the inside hole on each side of the seat back tube and tighten.
- Pull up on the seat back tube to be sure it is secured to the left and right base wires.
- Insertar un tornillo en el orificio interior de cada lado del tubo del respaldo y apretarlos.
- Jalar hacia arriba el tubo del respaldo para verificar que está ajustado en los tubos de base izquierdo y derecho.
- Insérer une vis dans le trou intérieur de chaque côté du tube du dossier et la serrer.
- Tirer sur le tube du dossier pour s'assurer qu'il est bien fixé aux supports gauche et droit de la base.

Assembly Montaje Assemblage

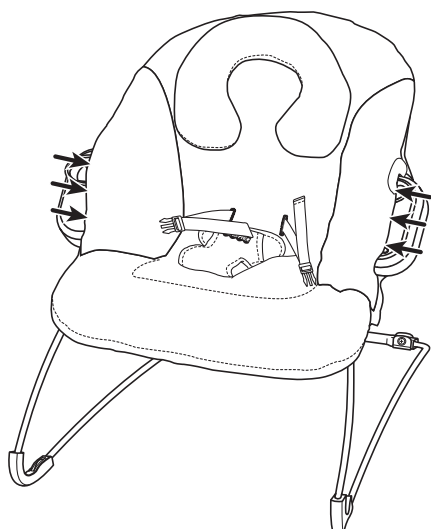


- Fit the pad seat back pocket over the seat back tube.
- Ajustar la funda del respaldo sobre el tubo del respaldo.
- Glisser la pochette arrière du coussin sur le tube du dossier.



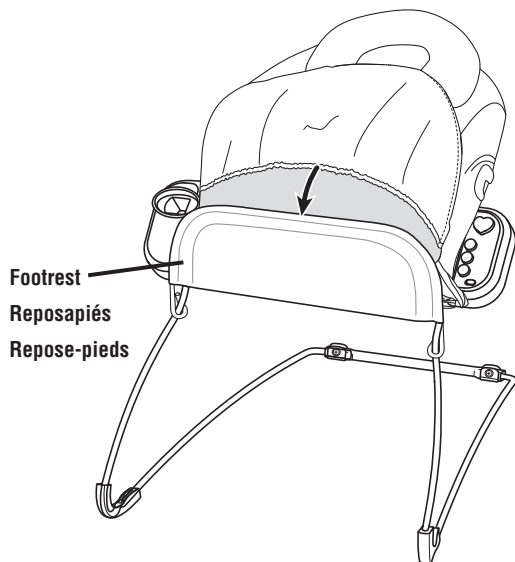
- Fold up the bottom of the pad and locate the soothing unit pocket. Open the fasteners on the pocket.
- Fit the soothing unit base into the pocket and close the fasteners.
- Doblar hacia arriba la parte de abajo de la almohadilla y ubicar la funda de la unidad relajante. Abrir los sujetadores de la funda.
- Ajustar la base de la unidad relajante en la funda y cerrar los sujetadores.
- Soulever la partie inférieure du coussin afin d'exposer la pochette de l'unité de vibrations. Ouvrir les attaches de la pochette.
- Insérer la base de l'unité de vibrations dans la pochette et fermer les attaches.

Assembly Montaje Assemblage



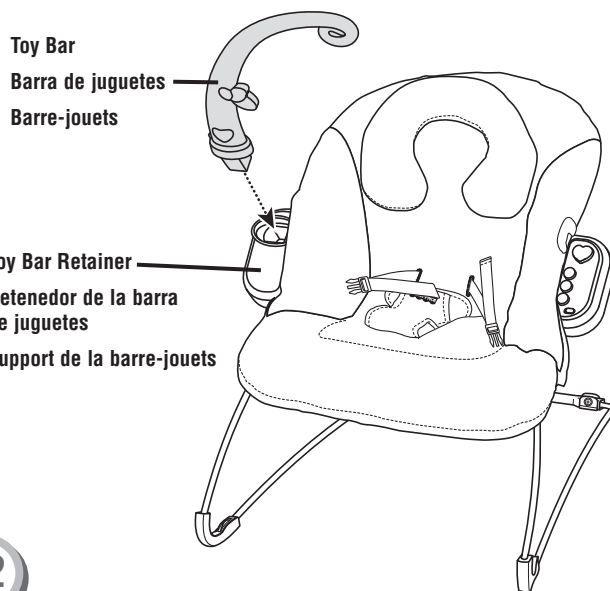
10

- Pull and fit the toy bar retainer and soothing unit through the side openings in the pad.
- Jalar y ajustar el retenedor de la barra de juguetes y la unidad relajante en los orificios laterales de la almohadilla.
- Faire passer le support de la barre-jouets et l'unité de vibrations dans les ouvertures de chaque côté du coussin.



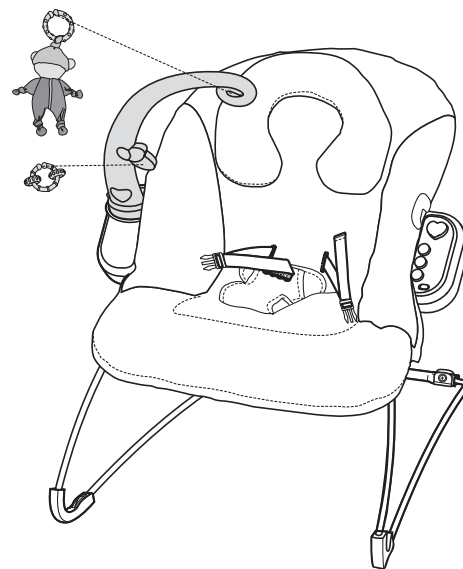
11

- Pull and fit the pad seat bottom pocket around the footrest.
- Jalar y ajustar la funda de la parte de abajo de la almohadilla alrededor del reposapiés.
- Glisser la pochette inférieure du coussin sur le repose-pieds.



12

- Insert and “snap” the toy bar plug into the toy bar retainer.
Hint: The toy bar is removable. Pull the latch and lift the toy bar.
- Insertar y **ajustar** el enchufe de la barra de juguetes en el retenedor de la barra de juguetes.
Atención: La barra de juguetes es desprendible. Jalar el seguro y levantar la barra de juguetes.
- Insérer et **enclencher** la prise de la barre-jouets dans le support de la barre-jouets.
Remarque : La barre-jouets est amovible. Tirer simplement sur le verrou et soulever la barre-jouets.



13

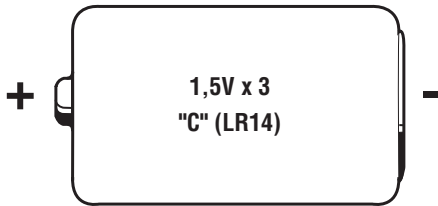
- Clip the bear toy and ring onto the toy bar.
Hint: The toys can also be clipped to the loops on the pad.
- Ajustar el oso de juguete y el aro en la barra de juguetes.
Atención: Los juguetes también se pueden conectar en los aros de la almohadilla.
- Fixer l'ours et l'anneau à la barre-jouets.
Remarque : Les jouets peuvent aussi être fixés aux boucles du coussin.

Battery Installation Colocación de las pilas Installation des piles

Hint: We recommend using **alkaline** batteries for longer battery life.

Atención: Se recomienda usar pilas **alcalinas** para una mayor duración.

Remarque : Il est recommandé d'utiliser des piles **alcalines** car elles durent plus longtemps.



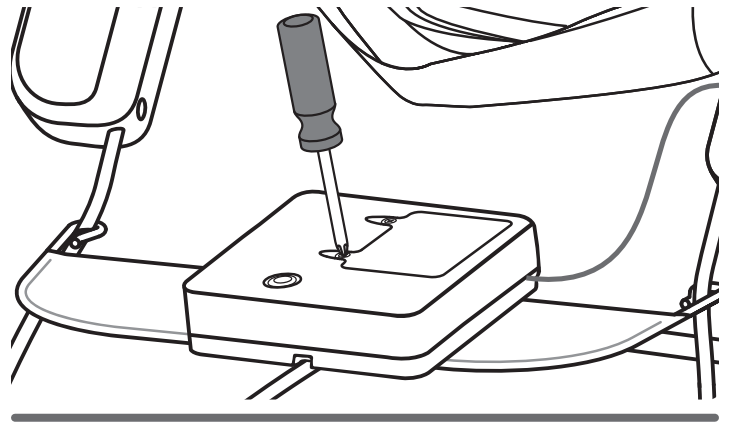
- Protect the environment by not disposing of this product with household waste (2002/96/EC). Check your local authority for recycling advice and facilities (Europe only).
- Proteger el medio ambiente no disponiendo de este producto en la basura del hogar (2002/96/EC). Consultar con la agencia local pertinente en cuanto a información y centros de reciclaje (solo Europa).
- Protéger l'environnement en ne jetant pas ce produit avec les ordures ménagères (2002/96/EC). Consulter la municipalité pour obtenir des conseils sur le recyclage et connaître les centres de dépôt de la région (en Europe seulement).

ICES-003

- This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.
- Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

NMB-003

- Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.
- L'utilisation de ce dispositif est autorisée seulement aux conditions suivantes : (1) il ne doit pas produire de brouillage et (2) l'utilisateur du dispositif doit être prêt à accepter tout brouillage radioélectrique reçu, même si ce brouillage est susceptible de compromettre le fonctionnement du dispositif.



- Remove the pad bottom pocket from the footrest.
- Open the fasteners on the soothing unit pocket and remove the soothing unit base.
- Loosen the screws in the battery compartment door with a Phillips screwdriver. Remove the battery compartment door.
- Insert three "C" (LR14) **alkaline** batteries into the battery compartment.
- Replace the battery compartment door and tighten the screws.
- Fit the soothing unit base inside the pocket and close the fasteners.
- Pull and fit the pad bottom pocket around the footrest.
- If this product begins to operate erratically, you may need to reset the electronics. Slide the power switch off and then back on.
- Retirar la funda de la parte de abajo de la almohadilla del reposapiés.
- Desabrochar los sujetadores de la funda de la unidad relajante y sacar la base de la unidad relajante.
- Aflojar los tornillos de la tapa del compartimiento de pilas con un destornillador de estrella. Retirar la tapa.
- Insertar 3 pilas **alcalinas** "C" (LR14) x 1,5V en el compartimento.
- Cerrar la tapa del compartimiento de pilas y apretar los tornillos.
- Meter la base de la unidad relajante en la funda y cerrar los sujetadores.
- Jalar y ajustar la funda de la parte de abajo de la almohadilla alrededor del reposapiés.
- Si este producto no funciona correctamente, restablecer el circuito electrónico. Poner el interruptor de encendido en apagado y nuevamente en encendido.
- Retirer la pochette inférieure du coussin du repose-pieds.
- Défaire les attaches situées sur la pochette de l'unité de vibrations et retirer la base de l'unité de vibrations.
- Dévisser le couvercle du compartiment des piles avec un tournevis cruciforme. Retirer le couvercle.
- Insérer trois piles **alcalines** C (LR14) dans le compartiment des piles.
- Remettre le couvercle du compartiment des piles et serrer les vis.
- Insérer la base de l'unité de vibrations dans la pochette et fermer les attaches.
- Glisser la pochette inférieure du coussin sur le repose-pieds.
- Si le produit ne fonctionne pas correctement, il peut être nécessaire de réinitialiser le système électronique. Pour ce faire, mettre l'interrupteur à ARRÊT puis le remettre à MARCHE.

Battery Safety Information Información de seguridad sobre las pilas

Conseils de sécurité concernant les piles

In exceptional circumstances, batteries may leak fluids that can cause a chemical burn injury or ruin your product. To avoid battery leakage:

- Do not mix old and new batteries or batteries of different types: alkaline, standard (carbon-zinc) or rechargeable (nickel-cadmium).
- Insert batteries as indicated inside the battery compartment.
- Remove batteries during long periods of non-use. Always remove exhausted batteries from the product. Dispose of batteries safely. Do not dispose of this product in a fire. The batteries inside may explode or leak.
- Never short-circuit the battery terminals.
- Use only batteries of the same or equivalent type, as recommended.
- Do not charge non-rechargeable batteries.
- Remove rechargeable batteries from the product before charging.
- If removable, rechargeable batteries are used, they are only to be charged under adult supervision.

En circunstancias excepcionales, las pilas pueden desprender líquido corrosivo que puede provocar quemaduras o dañar el producto. Para evitar el derrame de líquido corrosivo:

- No mezclar nunca pilas nuevas con gastadas (cambiarlas todas al mismo tiempo) ni mezclar nunca pilas alcalinas, estándar (carbono-cinc) y recargables (níquel-cadmio).
- Asegurarse de colocar correctamente las pilas, según la polaridad indicada.
- Retirar las pilas del producto si no se va a utilizar durante un largo período de tiempo. No dejar nunca pilas gastadas en el producto. Desechar las pilas gastadas en un contenedor especial para pilas. No quemar nunca las pilas ya que podrían explotar o desprender líquido corrosivo.
- No provocar cortocircuitos en los polos de las pilas.
- Utilizar únicamente pilas del tipo recomendado o equivalente.
- No intentar recargar las pilas no-recargables.
- Si se utilizan pilas recargables, retirarlas del producto para cargarlas.
- Cargar las pilas recargables siempre bajo la vigilancia de un adulto.

Lors de circonstances exceptionnelles, des substances liquides peuvent s'écouler des piles et provoquer des brûlures chimiques ou endommager le jouet. Pour éviter tout écoulement des piles :

- Ne pas mélanger des piles usées avec des piles neuves ou différents types de piles : alcalines, standard (carbone-zinc) ou rechargeables (nickel-cadmium).
- Insérer les piles comme indiqué à l'intérieur du compartiment des piles.
- Enlever les piles lorsque le produit n'est pas utilisé pendant une longue période. Ne jamais laisser des piles usées dans le produit. Jeter les piles usées dans un conteneur réservé à cet usage. Ne pas jeter les piles au feu. Les piles pourraient exploser ou couler.
- Ne jamais court-circuiter les bornes des piles.
- Utiliser uniquement des piles de même type ou de type équivalent, comme conseillé.
- Ne pas recharger des piles non rechargeables.
- Les piles rechargeables doivent être retirées du produit avant la charge.
- En cas d'utilisation de piles rechargeables, celles-ci ne doivent être chargées que par un adulte.



WARNING ADVERTENCIA AVERTISSEMENT

To prevent serious injury or death:

- **Fall Hazard** - Never use on any elevated surface, since child's movement may cause product to slide or tip over. Use only on a floor.
- **Suffocation Hazard** - Never use on a soft surface (bed, sofa, cushion) since product can tip over and cause suffocation in soft surfaces.
- Never use the toy bar as a handle.
- Always use the restraint system.
- Never leave child unattended.
- Never use as a car seat.
- Never use for a child able to sit up unassisted.
- Never use as a carrier or lift while child is seated.

Para evitar lesiones graves o la muerte:

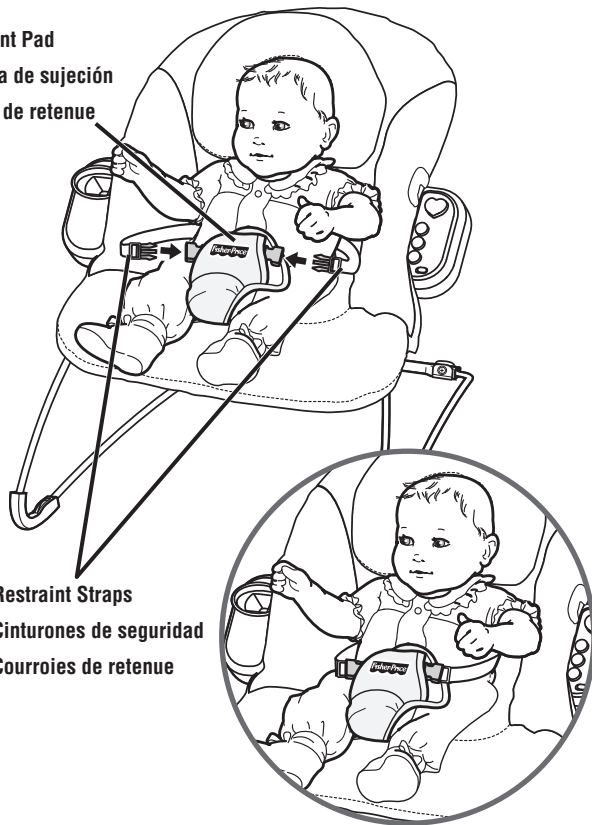
- **Peligro de caídas:** No usar en superficies elevadas, ya que el movimiento del niño puede causar que el producto se resbale o voltee. Usar únicamente sobre el piso.
- **Peligro de asfixia:** No usar en superficies suaves (cama, sofá, cojín) ya que el producto puede voltearse y causar asfixia en superficies suaves.
- No usar la barra de juguetes como asa.
- Siempre usar el sistema de sujeción.
- No dejar al niño fuera de su alcance.
- No usar como asiento para auto.
- No usar con niños que pueden incorporarse por sí solos.
- No usar como cargador o levantarla mientras el niño esté sentado en ella.

Pour éviter tout risque de blessure grave ou mortelle :

- **Risque de chute** - Ne jamais utiliser ce produit sur une surface élevée car les mouvements de l'enfant pourraient faire glisser ou basculer le produit. Utiliser uniquement sur le sol.
- **Risque d'étouffement** – Ne jamais utiliser ce produit sur une surface molle (lit, canapé, coussin) car le produit pourrait basculer et l'enfant pourrait s'étouffer.
- Ne jamais utiliser la barre-jouets comme poignée.
- Toujours utiliser le système de retenue.
- Ne jamais laisser l'enfant sans surveillance.
- Ne jamais utiliser ce produit comme siège-auto.
- Ne jamais utiliser pour un enfant capable de s'asseoir sans aide.
- Ne jamais utiliser le produit comme porte-bébé et ne jamais le soulever lorsque l'enfant y est assis.

Setup and Use Preparación y uso Installation et utilisation

Restraint Pad
Sistema de sujeción
Sangle de retenue



Restraint Straps
Cinturones de seguridad
Courroies de retenue

1

Securing Your Infant

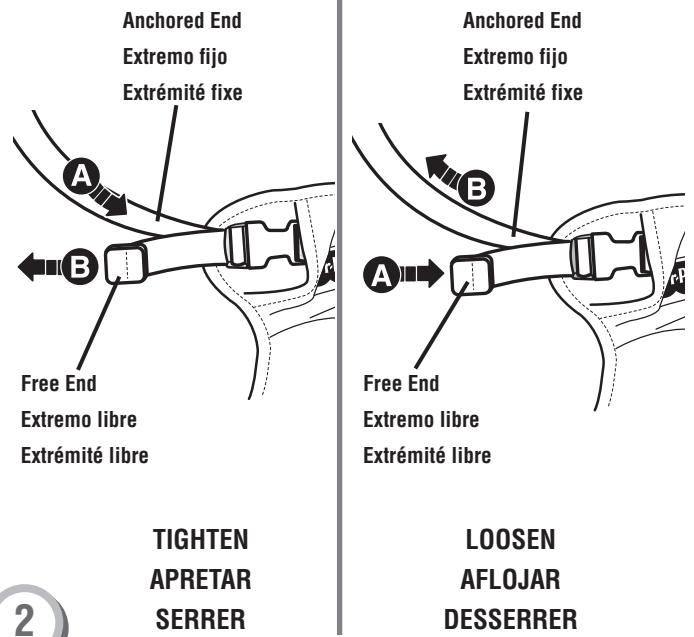
- Place your child in the seat. Position the restraint pad between your child's legs.
- Fasten the restraint straps to the restraint pad. Make sure you hear a "click" on both sides.
- Check to be sure the restraint system is securely attached by pulling it away from your child. The restraint system should remain attached.
- Tighten each waist belt so that the restraint system is snug against your child. Please refer to the next section for instructions to tighten the waist belts.

Asegurar al niño

- Sentar al niño en la silla. Colocar la almohadilla de sujeción entre las piernas del niño.
- Ajustar los cinturones de seguridad en la almohadilla de sujeción. Asegurarse de oír un **clik** en ambos lados.
- Asegurarse de que el sistema de sujeción esté bien asegurado, jalándolo en dirección opuesta al niño. El sistema de sujeción debe permanecer conectado.
- Apretar cada cinturón de la cintura de modo que el sistema de sujeción quede bien ajustado al niño/a. Consultar la siguiente sección para mayores detalles sobre cómo apretar los cinturones.

Installation de l'enfant

- Mettre l'enfant dans le siège. Placer la sangle de retenue entre les jambes de l'enfant.
- Attacher les courroies de retenue à la sangle de retenue. S'assurer d'entendre un «**clik**» de chaque côté.
- Tirer sur le système de retenue pour vérifier qu'il est bien fixé. Le système de retenue doit demeurer attaché.
- Serrer les courroies de sorte que le système de retenue soit bien ajusté contre l'enfant. Pour serrer les courroies, consulter les instructions dans la section suivante.



2

To tighten the restraint straps:

- Feed the anchored end of the restraint strap up through the buckle to form a loop **A**. Pull the free end of the restraint strap **B**.

To loosen the restraint straps:

- Feed the free end of the restraint strap up through the buckle to form a loop **A**. Enlarge the loop by pulling on the end of the loop toward the buckle. Pull the anchored end of the restraint strap to shorten the free end of the restraint strap **B**.

Para apretar los cinturones de seguridad:

- Introducir el extremo fijo del cinturón de seguridad en la hebilla para formar un círculo **A**. Jalar el extremo libre del cinturón de seguridad **B**.

Para aflojar los cinturones de seguridad:

- Introducir el extremo libre del cinturón de seguridad en la hebilla para formar un círculo **A**. Agrandar el círculo jalando el extremo de éste hacia la hebilla. Jalar el extremo fijo del cinturón de seguridad para acortar el extremo libre del cinturón de seguridad **B**.

Pour serrer les courroies de retenue :

- Glisser vers le haut l'extrémité fixe de la courroie de retenue dans le passant de façon à former une boucle **A**. Tirer sur l'extrémité libre de la courroie **B**.

Pour desserrer les courroies de retenue :

- Glisser vers le haut l'extrémité libre de la courroie de retenue dans le passant de façon à former une boucle **A**. Agrandir la boucle en tirant sur l'extrémité de la boucle vers le passant. Tirer sur l'extrémité fixe de la courroie de retenue pour raccourcir l'extrémité libre **B**.

Heartbeat Action and Music Acción de latidos de corazón y música

Battements de cœur et musique



- Make sure your child is properly secured in the seat.
 - Slide the power switch ON ●.
 - Press the heartbeat ♥ button to turn on the soothing heartbeat action. Press again to turn off.
 - Press the sounds ♥ button for soothing womb sounds. Press the button again to turn womb sounds off.
 - Press the music ♪ button for gentle music. Press the button again to change songs.
 - Press the volume ◀▶ button for low volume; press again for medium volume; press again for high volume; press again to turn sound off.
 - When finished using this product, slide the power switch OFF ○.
- IMPORTANT!** Low battery power may cause this product to operate erratically. Remove and discard the batteries and replace with three new "C" (LR14) **alkaline** batteries.

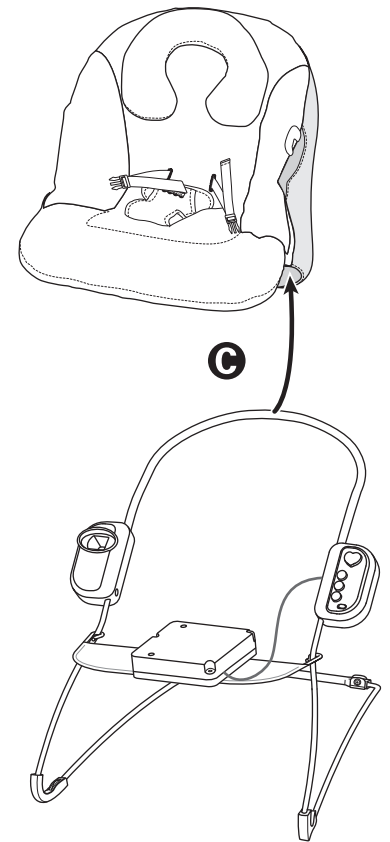
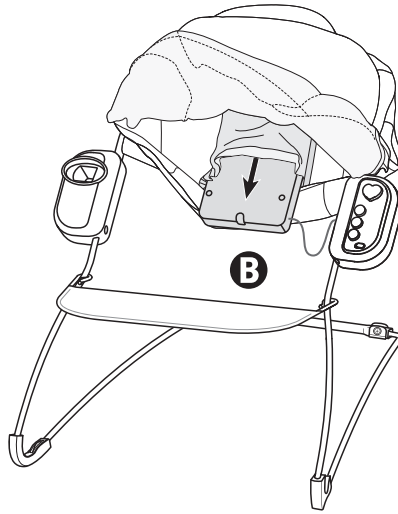
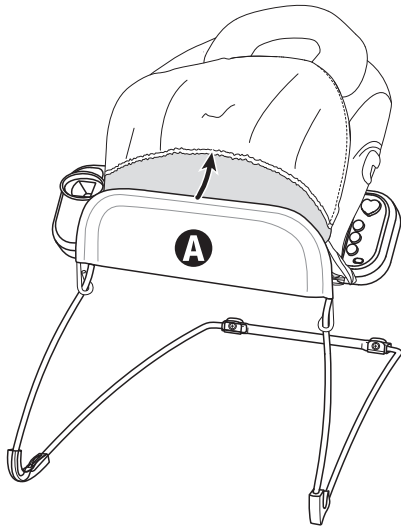
- Asegurarse de que el niño esté bien asegurado en la silla.
- Poner el interruptor de encendido en ENCENDIDO ●.
- Presionar el botón de latidos de corazón ♥ para activar la acción relajante de latidos. Volver a presionar para apagarla.
- Presionar el botón de sonidos ♥ para oír sonidos relajantes del vientre materno. Volver a presionar el botón para apagar los sonidos.
- Presionar el botón de música ♪ para oír música relajante. Presionar el botón otra vez para cambiar las canciones.
- Presionar el botón de volumen ◀▶ para volumen bajo; volver a presionarlo para volumen mediano; volver a presionarlo para volumen alto o presionar nuevamente para apagar los sonidos.
- Después de acabar de usar este producto, poner el interruptor de encendido en APAGADO ○.

¡IMPORTANTE! Si las pilas están gastadas el producto no funcionará correctamente. Sacar y descartar las pilas y sustituirlas por 3 nuevas pilas **alcalinas** C (LR14) x 1,5V.

- S'assurer que l'enfant est bien attaché dans le siège.
- Mettre l'interrupteur à la position MARCHÉ ●.
- Appuyer sur le bouton ♥ pour activer les battements de cœur apaisants. Appuyer de nouveau pour arrêter les battements.
- Appuyer sur le bouton ♥ pour activer les sons maternels apaisants. Appuyer de nouveau pour arrêter les sons maternels.
- Appuyer sur le bouton ♪ pour activer la douce musique. Appuyer de nouveau pour changer la musique.
- Appuyer sur le bouton ◀▶ pour un volume faible; appuyer deux fois pour un volume moyen; appuyer trois fois pour un volume fort; appuyer quatre fois pour éteindre les sons.
- Une fois le jeu terminé, mettre l'interrupteur à la position ARRÊT ○.

IMPORTANT! Si les piles sont faibles, le produit ne fonctionne pas correctement. Retirer et jeter les piles, et les remplacer par trois piles **alcalines** C (LR14) neuves.

Care Mantenimiento Entretien



- The pad and adjustable pillow are machine washable. Wash them separately in cold water on the gentle cycle. Do not use bleach. Tumble dry separately on low heat and remove promptly.
- The frame, toy bar and toys may be wiped clean using a mild cleaning solution and damp cloth. Do not use bleach. Do not use harsh or abrasive cleaners. Rinse clean with water to remove residue.
- La almohadilla y cojín ajustable se pueden lavar a máquina. Lavarlos por separado en agua fría, en ciclo para ropa delicada. No usar lejía. Meter a la secadora por separado a temperatura baja y sacar inmediatamente después de finalizado el ciclo.
- Pasarles un paño humedecido en una solución limpiadora neutra al armazón, barra de juguetes y juguetes. No usar lejía. No usar limpiadores fuertes o abrasivos. Enjuagar con agua limpia para eliminar el residuo.
- Le coussin et l'appuie-tête sont lavables à la machine. Les laver séparément à l'eau froide, au cycle délicat. Ne pas utiliser d'eau de Javel. Faire sécher séparément à basse température et retirer rapidement de la machine une fois sec.
- Nettoyer le cadre, la barre-jouets et les jouets avec un linge humide et une solution savonneuse douce. Ne pas utiliser d'eau de Javel. Ne pas utiliser de nettoyeurs puissants ou abrasifs. Rincer avec de l'eau pour enlever tout résidu.

To remove the pad:

- First remove the bottom pocket of the pad **A**. Next, remove the soothing unit base from the soothing unit pocket **B**. Then, remove the upper pad flap **C**. To replace the pad, refer to Assembly steps 9 to 12.

Para quitar la almohadilla:

- Primero quitar la funda inferior de la almohadilla **A**. Luego, sacar la base de la unidad relajante de la funda de la unidad relajante **B**. Finalmente, quitar la funda superior de la almohadilla **C**. Para poner la almohadilla en su lugar, consultar los pasos de montaje 9 a 12.

Pour retirer le coussin :

- Retirer d'abord la pochette inférieure du coussin **A**. Ensuite, retirer la base de l'unité de vibrations de la pochette de l'unité de vibrations **B**. Puis retirer la pochette arrière du coussin **C**. Pour remettre le coussin, se référer aux étapes d'assemblage 9 à 12.



? **CONSUMER ASSISTANCE**
Call toll free: 1-800-432-5437 (US & Canada only)
M-F 9AM to 7PM / SAT 11AM to 5PM (EST)

service.fisher-price.com

Write to us at: Fisher-Price® Consumer Relations,
636 Girard Avenue, East Aurora, New York 14052.

Hearing-impaired consumers using TTY/TDD equipment,
please call 1-800-382-7470.

In Mexico: 59-05-51-00 Ext. 5206 or 01-800-46359-89
In Brazil: 0800 550780

CANADA

Questions? 1-800-432-5437. Mattel Canada Inc., 6155 Freemont Blvd., Mississauga, Ontario L5R 3W2; www.service.mattel.com.

MÉXICO

Importado y distribuido por Mattel de México, S.A. de C.V., Insurgentes Sur #3579, Torre 3, Oficina 601, Col. Tlalpan, Delegación Tlalpan, C.P. 14020, México, D.F. R.F.C. MME-920701-NB3. Tels.: 59-05-51-00 Ext. 5206 ó 01-800-463 59-89.

CHILE

Mattel Chile, S.A., Avenida Américo Vespucio 501-B, Quilicura, Santiago, Chile.

VENEZUELA

Mattel de Venezuela, C.A., RIF J301596439, Ave. Mara, C.C. Macaracuay Plaza, Torre B, Piso 8, Colinas de la California, Caracas 1071.

ARGENTINA

Mattel Argentina, S.A., Curupaytí 1186, (1607) – Villa Adelina, Buenos Aires.

COLOMBIA

Mattel Colombia, S.A., calle 123#7-07 P.5, Bogotá.

BRASIL

Importado por : Mattel do Brasil Ltda.- CNPJ : 54.558.002/0008-04 - Av. Tenente Marques, 1246 - Sala 02 - 2º. Andar - 07770-000 - Polvilho - Cajamar - SP – Brasil. Serviço de Atendimento ao Consumidor (SAC): 0800-550780 - sac@mattel.com.

Fisher Price, Inc., a subsidiary of Mattel, Inc., East Aurora, NY 14052 U.S.A.
©2009 Mattel, Inc. All Rights Reserved. ® and ™ designate U.S. trademarks of Mattel, Inc.

Fisher Price, Inc., une filiale de Mattel, Inc., East Aurora, NY 14052 É.-U.
©2009 Mattel, Inc. Tous droits réservés. ® et ™ désignent des marques de Mattel, Inc. aux É.-U.